OHIKO BILKURA		Akta Zkia. **04/2016**	
TOKIA	**EGUNA**	**Hasiera ordua**	**Amaiera ordua**
Udalbatza aretoa	**2016ko maiatzaren 11n**	**19:00**	19:48
BERTARATUAK			
IDAZKARIA Juan Agustín Villafranca Bellido jn.	**BATZORDEKIDEAK** Rolando Isoird Refoyo jn. (EAJ-PNV) Miguel Ángel Aguado Villazán jn. (EAJ-PNV) Alex Pérez de San Román Miño jn. (EAJ-PNV) Lorea Rementeria Totorika and. (EAJ-PNV) Begoña Madariaga Orbe and. (EAJ-PNV) Aitzol Gerenabarrena Amantegi jn. (EAJ-PNV) Karmen Amezua Urzelai and. (EH-BILDU) Gorka Câmara Hierro jn. (EH-BILDU) Valentín Esteban Gutierrez jn. (EH-BILDU) Fco. Jose del Pino Escobar jn. (PSE-EE-PSOE)		

1. **ONARTZEA, HALA BADAGOKIO, 2015EKO AZAROAREN 18 ETA 2016KO URTARRILAREN 13, MARTXOAREN 9 ETA 16KO OSOKO BILKURAKO AKTAK.**

Ondoren, 2015eko azaroaren 18, 2016ko urtarrilaren 13 eta 2016ko martxoaren 16ko osoko bilkuretako aktak aurkezten dira.

Alkate-presidente jaunak, 2015eko azaroaren 18ko aktaren inguruan zehazten du gai-zerrendaren 4. Puntuan, “ onartu, hala badagokio, azaroaren 25eko erakunde adierazpena “ emakumeenganako indarkeriaren kontrako nazioarte mailako egunaren gainekoa, ez dela bozketa emaitzarik jasotzen.

Era berean, 102 orrialdean azken aurreko paragrafoan 0,2€ barik %0,2 jarri behar da.

1. **APROBAR, SI PROCEDE, LAS ACTAS DE PLENO DEL 18 DE NOVIEMBRE DE 2015, LA DEL 13 DE ENERO DE 2016 Y LAS DEL 9 Y 16 DE MARZO DE 2016.**

Seguidamente se presenten las actas del 18 de noviembre de 2015, 13 de enero de 2016 y 16 de marzo de 2016.

El **Sr. Alcalde-Presidente**, en relación con el acta del 18 de noviembre de 2015, puntualiza que en el punto 4 del orden del día “Aprobar, si procede, la declaración institucional del 25 de noviembre “Día internacional contra la violencia hacia las mujeres”, no se recoge el resultado de la votación.

Igualmente, en la página 102 penúltimo párrafo habría que sustituir 0,2 € por 0,2%.

104. orrialdean bozketa emaitza zuzendu behar da, EAJ-PNVko zinegotzi bat falta zelako. Beraz, emaitza zuzena da: alde 6 (5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE-PSOE), kontra 4 (EH-BILDU), abstentzio 0.

En la página 104 habría que corregir el resultado de la votación porque faltaba una corporativa de EAJ-PNV; por tanto, el resultado correcto sería: a favor 6 (5 EAJ-PNV, 1 PSE-EE-PSOE), en contra 4 (EH-BILDU), abstenciones 0.

109 orrialdean, emaitza zuzena da: alde 4 (EH-BILDU), kontra 5 (EAJ-PNV), abstentzio 1 (PSE-EE-PSOE).

En la página 109 el resultado correcto de la votación sería: a favor 4 (EH-BILDU), en contra 5 (EAJ-PNV), abstenciones 1 (PSE-EE-PSOE).

2016ko martxoaren 9ko aktan, 12. orrialdean zuzenketa bat egin behar da euskarazko bertsioan: " Hirigintza batzorodean galdetu genuen eta ekarpenak egiteko aukera **EZ** genuela esan zeniguten".

En lo que al acta del 9 de marzo de 2016, en la página 12 habría que realizar una corrección en este sentido en la versión en euskera*: "Hirigintza batzordean galdetu genuen eta ekarpenak egiteko aukera **EZ** genuela esan zeniguten"*.

Bestalde, **Amezua Urzelai andreak** adierazi du gai-zerendako 8. puntuan " martxoaren 8ko Erakunde deklarazioaren berri eman; emakumeen nazioarteko eguna, bozeramaile batzordean gehiengoak onartutakoa" 2016ko martxoaren 9ko akta, ez da jasotzen EH Bilduren proposamen bat zela.

Por su parte, la **Sra. Amezua Urzelai** manifiesta que, en el punto 8 del orden del día "Dar cuenta de la Declaración institucional del 8 de marzo: Día internacional de las mujeres, aprobada por mayoría de la Junta de Portavoces", del acta de 9 de marzo de 2016, no se recoge que se trata de una propuesta de EH Bildu.

Zehaztapen hauek kontuan izanda, aktak onartzen dira.

Teniendo en cuenta estas puntualizaciones, las actas quedan aprobadas.

2. 2016KO MARTXOKO ETA APIRILEKO ALKATETZA DEKRETUEN BERRI EMATEA.

2. DAR CUENTA DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA DE LOS MESES DE MARZO Y ABRIL DE 2016.

Ondoren 2016ko martxoko eta apirileko alkatetza dekretuak aurkeztu dira.

Seguidamente se presentan los decretos de alcaldía de los meses de marzo y abril de 2016.

Amezua Urzelai andreak, alkatetza dekretu hauen inguruan galdetu du:

- 303018 dekretua: cycling ikastaroaren diru itzulketa eskatzen da, lesio bat izan duelako eta kirol sailaren txostenak familia ugarien aldeko hobari irizpideak aipatzen ditu txostenean.

La **Sra. Amezua Urzelai** pregunta por los siguientes Decretos de Alcaldía:

- Decreto nº 2016-303018: Se realiza una solicitud de devolución del importe del curso de cycling por lesión y el informe del técnico del área de deportes hace referencia a los criterios de bonificación a favor de familias numerosas.

Alkate-presidenteak kontraesan hau argituko duela erantzun du.

El **Sr. Alcalde-Presidente** responde que se aclarará esta cuestión.

- 2016-303076 y 2016-303077 dekretuak: 2016ko urteko familia abonua aldatzeko eskaera. Bata onartu da, bestea ez.

- Decretos nº 2016-303076 y 2016-303077: Se trata de dos solicitudes de modificación del abono familiar anual de 2016 y una se estima y la otra se desestima.

Aguado Villazan jaunak adierazi du ezberdintasuna, bonu erabileran egon daitekeela.

El **Sr. Aguado Villazán** afirma que la diferencia puede estar en si ha habido uso del abono.

Amezua Urzelai andreak, uste du akatsen bat egon dela eskaerak erabakitzean.

La **Sra. Amezua Urzelai** entiende que debe de haber algún error al resolver estas peticiones.

Alkate-presidente jaunak argituko dela esan du.

El **Sr. Alcalde-Presidente** responde que se aclarará esta cuestión.

(Momentu honetan, 19:15ean, Del Pino Escobar jauna Osoko Bilkurara sartu da).

(En este momento, siendo las 19:15 horas, el Sr. Del Pino Escobar entra en el Salón de Plenos).

- 2016-304001 dekretua: **Amezua Urzelai andreak** jakin nahi du, aipatutako zenbatekoak martxokoak edo apirilekoak diren.

- Decreto nº 2016-304001: La **Sra. Amezua Urzelai** desea saber si las cantidades a las que se refiere corresponden al mes de marzo o al de abril.

Alkate-presidente jaunak argitu du diru-ordainak martxoko organo kolegiatuetako saioetara joateagatik direla.

El **Sr. Alcalde-Presidente** aclara que se trata de las indemnizaciones por asistencia a las sesiones de los órganos colegiados del mes de marzo.

Amezua Urzelai andreak eskatu du, udalbatzako kide bakoitzak zehatz-mehatz jasotzen duena esateko.

La **Sra. Amezua Urzelai** solicita que detallen las cantidades que percibe cada miembro de la Corporación.

- 2016-304023 dekretua: 2016ko abonu baja eskatu da, aldez aurretik ahoz eskatuta zegoelako.

- Decreto nº 2016-304023: Se solicita la baja del abono del año 2016 por solicitarlo verbalmente con anterioridad.

Alkate-presidente jaunak, hau argituko dela adierazi du.

El **Sr. Alcalde-Presidente** responde que se aclarará esta cuestión.

- 2016-304054 dekretua: euskera eta gaztelaniazko bertsioetan aldea dago, Udala Bilboko administrazioarekiko 2. auzi-epaitegian ezarritako kalte erreklamazioaren 76/2016 prozedura arruntean bertaratzearen berrespenaren inguruan.

- Decreto nº 2016-304054: Hay una diferencia en las versiones de euskera y castellano sobre la ratificación de la personación del Ayuntamiento en el procedimiento ordinario 76/2016 sobre reclamación de daños interpuesto ante el juzgado de lo contencioso-administrativo nº 2 de Bilbao.

Idazkari jaunak informatu du, berrespen hori osoko bilkurak eman behar duela.

El **Sr. Secretario** informa que es necesaria esa rarificación por el Pleno municipal.

- 2016-304088 dekretua. Hirigintzako informazio batzordean, kafetegi-taberna jarduerari lotutako estaldura egitura egonkorra duen terraza instalaziorako lizentzia eskuratzeko, komunitate baimena beharrezkoa den galdetu zuen Karmen Amezuak. Gai honen inguruan, bere alderdia jakitun da ez dela baimen hori eskatu.

- Decreto 2016-304088. En la Comisión informativa de Urbanismo preguntó si era necesario la autorización de la comunidad de propietarios para conceder la licencia de instalación de terraza mediante estructura estable de cubierta vinculada a la actividad de café-bar. En relación con este asunto, su grupo ha tenido conocimiento de que no se ha obtenido dicha autorización.

Alkate-Presidente jaunak informatu du lizentzia eskuratzeko baldintza bat dela eta argibidea eskatuko du zerbitzu teknikoetan .

El **Sr. Alcalde-Presidente** afirma que se trata de una condición para obtener la licencia y que solicitará aclaración a los Servicios Técnicos.

Amezua Urzelai andreak galdetu du ia eskatzaileak diru-kopururen bat ordaindu behar dion jabe komunitateari, lurzoru pribatuan egotean udalak ezin duelako udal jabetza publikoaren tasarik eskatu.

La **Sra. Amezua Urzelai** pregunta si el solicitante debe de abonar alguna cantidad a la comunidad de propietarios puesto que al encontrarse en suelo privado el Ayuntamiento no puede exigir la tasa por ocupación de dominio público municipal.

Alkate-presidente jaunak erantzun du, lizentzia eskatzaileak auzokoekin aztertu behar duela.

El **Sr. Alcalde-Presidente** responde que el solicitante de la licencia debería tratarlo con los vecinos.

- 2016-304089 dekretua: taberna jarduerari lotutako terraza instalaziorako beste obra lizentzia eskaera baina kasu honetan erantzukizun zibil eta suteen aseguru kopia aurkezteko eskatzen da. **Amezua Urzelai andreak** jakin nahi du, zergatik aurreko kasuan ez den horrelako dokumentaziorik eskatu.

Alkate-presidente jaunak zerbitzu teknikoei argibideak eskatuko dizkiola adierazi du.

- 2016-304091 dekretua: ez da zehazten zein udal langileri onartzen zaion lanaldi murrizketa.

- Decreto nº 2016-304089: Se trata de otro supuesto de concesión de licencia de obras para la instalación de terraza vinculada a la actividad de bar, pero en este caso se exige la presentación de copia del seguro de responsabilidad civil e incendios. La **Sra. Amezua Urzelai** desea saber por qué en el caso anterior no se pidió la misma documentación.

El **Sr. Alcalde-Presidente** afirma que solicitará aclaración a los Servicios Técnicos.

- Decreto nº 2016-304091: No se concreta a qué empleado municipal se concede la reducción de jornada.

3. INDARGABETU HERRI ORTUEN ERABILERA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA.

Alkate-presidente jaunak komentatu du udal ortuen erabilera arautzen duen gaur egungo araudiak alokairua hilabete batera luzatzen duela; gaur egun ez dago ortu eskaerarik. Beraz udal idazkaritza kontsultatuta, ordenantza arautzailea indargabetuko da eta jasotzen diren eskaerak modu zuzenean emango dira, alkatetza dekretu bidez.

Kontuan hartuz, 2015eko apirilaren 15eko udal osoko bilkuraren erabakiz udal ortuen erabilera arautzen duen ordenantza onartu zela (2015eko maiatzak 27, BAO 99 zbkia.)

Kontuan izanik Administrazio Publikoen azaroaren 3ko 33/2003 ondare legearen 107 artikulua, ondare eskubide eta ondasunen ustiapenerako

3. DEROGAR LA ORDENANZA REGULADORA DEL USO DE HUERTAS MUNICIPALES.

El **Sr. Alcalde-Presidente** comenta que la actual normativa reguladora del uso de huertas municipales prolonga la concesión de un alquiler hasta un mes; en la actualidad no existen muchas peticiones de huertas, por tanto, una vez consultada la Secretaría municipal, se propone la derogación de la ordenanza reguladora y conceder de modo directo mediante Decreto de Alcaldía las peticiones que se reciban.

En consecuencia, considerando que mediante acuerdo del Pleno municipal, de 15 de abril de 2015, se aprobó la Ordenanza reguladora del uso de huertas municipales (Boletín Oficial de Bizkaia nº 99, de 27 de mayo de 2015).

Considerando que el artículo 107 de la Ley 33/2003, de 3 de noviembre, del Patrimonio de las Administraciones Públicas permite la adjudicación directa

kontratuen esleipen zuzena baimentzen da, besteak beste, eskaera mugatua bada.

de los contratos para la explotación de los bienes y derechos patrimoniales, entre otros, en el caso de limitación de la demanda.

Kontuan izanik, Tokiko Araubidearen oinarriak arautzen duen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 49. artikulua, tokiko ordenantzen onarpen prozeduraren inguruan.

Considerando lo dispuesto en el artículo 49 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local relativo al procedimiento de aprobación de las Ordenanzas locales.

Kontuan izanik 2016ko maiatzaren 5eko Batzorde Orokorraren aldeko irizpena.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión General, de 5 de mayo de 2016.

Udalbatzak, aho batez onartu du

El Pleno de la Corporación, por unanimidad, adopta el siguiente

ERABAKIA

ACUERDO

Lehena.- 2015eko apirilaren 15ean udalbatzak onartutako udal ortuen erabilera arautzen duen ordenantza indargabetzea (2015eko maiatzak 27, BAO 99 zbkia.)

Primero.- Derogar la Ordenanza reguladora del uso de huertas municipales aprobada mediante acuerdo del Pleno municipal, de 15 de abril de 2015 (Boletín Oficial de Bizkaia nº 99, de 27 de mayo de 2015).

Bigarrena.- Erabaki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea, hogeita hamar eguneko epean, erreklamazio eta iradokizunak aurkezteko.

Segundo.- Publicar el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Bizkaia por el pazo de treinta días para la presentación de reclamaciones y sugerencias.

Hirugarrena.- Epe horretan aurkezten diren erreklamazio eta iradokizunak erabakitzea, osoko bilkurak behin-betiko onarpena egin dezan. Alegaziorik edo erreklamaziorik ez balego, behin-behineko izaera duen erabakia behin-betikotzat hartuko da.

Tercero.- Resolver todas las reclamaciones y sugerencias presentadas dentro del plazo y proceder a la aprobación definitiva por el Pleno. En el caso de que no se hubiera presentado ninguna reclamación o sugerencia, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo hasta entonces provisional.

4. ONARTZEA, HALA BADAGOKIO, 2016 EKITALDIKO AURREKONTU TRANSFERENTZIEN ERANSKIN ALDAKETA.

Alkate-Presidente jaunak azaldu du ekitaldi honetako aurrekontuen transferentzia eranskinean, 7.000 euroko dirulaguntza aurreikusten zela Euskadiko Fronte Polisarioko Delegazioarentzat, "Oporrak Bakean" programa finantzatzeko baina ez da adin txikiko harrera eskaerarik izan. Horren ondorioz, Euskadiko Fronte Polisarioko Delegazioari 1.400 euro ordainduko zaio errepikatzen duten bi adin txikikoen bidaia finantzatzeko eta 5.600 euro " Hamadako Izarra" elkarteari, adin txikiko sahararren udaleku proiektuarentzat, horrela bi adin txikikoen gastuak ordaintzen dira.

Kontuan izanik, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Tokiko Entitateen abenduaren 2ko 10/2003 Aurrekontu Foru Arauaren 6 eta 14 artikuluetan ezarritakoa, udal aurrekontuaren dokumentazio izango den inbertsio eranskinari dagokiona.

Kontuan hartuz, 2016ko apirilaren 20ko Tokiko Gizarte-ekonomia garapenerako batzorde informatiboaren aldeko irizpena.

Udalbatzak, aho batez, honako hau

ERABAKI DU

Bakarra.- 2016 ekitaldiko udal aurrekontuaren inbertsio eranskina aldatzea, arlo honetan:

- 2016ko Oporrak Bakean programa. Euskadiko Fronte Polisarioko Delegazioa: 1.400 euro.
- Hamadako Izarra, udalekuak: 5.600 euro**.**

4. APROBAR, SI PROCEDE, LA MODIFICACIÓN DEL ANEXO DE TRANSFERENCIAS DEL PRESUPUESTO DEL EJERCICIO DE 2016.

El **Sr. Alcalde-Presidente** explica que en el anexo de transferencias del presupuesto del presente ejercicio está prevista una subvención de 7.000 euros a la Delegación del Frente Polisario en Euskadi para financiar el programa "Vacaciones en Paz", pero no se ha presentado ninguna solicitud de acogida de menores. En consecuencia, se propone abonar a la Delegación del Frente Polisario en Euskadi 1.400 euros para financiar el viaje de dos menores repetidores y otros 5.600 euros a "Hamadako Izarra" para el proyecto de colonias de verano para menores saharauis, lo que supone dar cobertura a los gastos de dos menores.

En consecuencia, considerando lo dispuesto en los artículos 6 y 14 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia relativos al anexo de inversiones como documentación integrante del presupuesto municipal.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Desarrollo Local Socio-Económico, de 20 de abril de 2016.

El Pleno de la Corporación, por unanimidad, adopta el siguiente

ACUERDO

Único.- Modificar el anexo de inversiones del presupuesto municipal del ejercicio 2016 en los siguiente términos:

- Programa Vacaciones en Paz 2016. Delegación del Frente Polisario en Euskadi: 1.400 euros.
- Colonias de Verano. Hamadako Izarra: 5.600 euros.

5. “KATASTROAREN BERRIKUSPEN ETA ONDASUN HIGIEZINEN GAINEKO ZERGAREN FORU ARAU PROIEKTU ALDAKETEI EH-BILDUK AURKEZTUTAKO MOZIOA.

Amezua Urzelai andreak, mozioa irakurtzen du, hitzez hitz honela dio:

KATASTROAREN BERRIKUSPENA ETA ONDASUN HIGIEZINEN GAINEKO ZERGAREN FORU ARAUAREN PROIEKTUARI ALDAKETAK

ZIOA:

40 urte dira Bizkaian katastroa eguneratu ez dela eta honek eragin du herritarrek Ondasun Higiezinen gaineko zergaren bidez eta beste zerga batzuen bidez, ordaintzen dutena egokitu gabe dagoela gaur eguneko egoerara. Badakigu jakin katastroa eguneratu beharra dagoela, herritarren arteko desorekak amaitu eta egokitzeko, baina kontziente gara ere honek lanketa bat beharrezkoa duela eta Bizkaiko Foru Aldundiak horretarako erabili duen prozedura ez dela egokia deritzogu, izan ere 40 urtean egin ez duena orain urtebetean egitea nahi duelako, prisa guztiz, epea nahikoa ez delarik eta udalei (ez dezagun ahaztu Ondasun Higiezinen gaineko zerga udal zerga dela) margenik eman gabe gauzak behar bezala egiteko; arazoak sortzen dizkie udalei; behar bezala ponentzia baloreak aztertzeko aukerarik gabe; eta jakinda egiten duten edozein proposamen edo alegazio ez loteslea dela Aldundiarentzat.

Katastroa egokitzearekin batera, Bizkaiko Batzar Nagusiak Ondasun Higiezinen gaineko zergaren Foru Arauaren proiektua ere lantzen ari da, Foru Arau hau ere egokitu behar dela katastroaren berrikuspenaren batera.

Berrizko EH Bildu udal taldeak momentu egokia dela dio Foru Arau horrek orain arte kontuan hartu ez dituen hobari, eta errekargu batzuk ezartzeko aukera

5. MOCIÓN PRESENTADA POR EH-BILDU SOBRE “REVISIÓN DEL CATASTRO Y CAMBIOS AL PROYECTO DE NORMA FORAL DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES”.

La **Sra. Amezua Urzelai** da lectura a la moción del siguiente tenor literal:

REVISIÓN DEL CATASTRO Y CAMBIOS AL PROYECTO DE NORMA FORAL DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES

MOTIVACIÓN:

Son más de 40 años desde que en Bizkaia no se ha actualizado el catastro y ello ha llevado a que a día de hoy tampoco este actualizado la cuantía que los ciudadanos/as pagan mediante el Impuesto sobre Bienes Inmuebles o otros impuestos. Sabemos que es necesario que el Catastro se actualice pero también somos concientes de que el proceso llevado a cabo por la Diputación Foral de Bizkaia para ello, no es el adecuado ya que lo que en 40 años no ha hecho, lo quiere llevar a cabo en un año, a toda prisa y sin dar ningún margen de maniobra a los Ayuntamientos para que puedan hacer bien las cosas, sin poder analizar adecuadamente las ponencias de valores y además, sabiendo que cualquier alegación o propuesta que se haga no es vinculante para la Diputación.

Con la revisión del Catastro, las Juntas Generales de Bizkaia también están trabajando en el proyecto de Norma Foral del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, debiendo adecuarse a la vez que la revisión del Catastro.

El grupo municipal de EH Bildu de Berriz cree que es buen momento para que esa Norma Foral posibilite a los ayuntamientos establecer bonificaciones

eman diezaiela Udalei. .Hobari eta errekargu hauen bidez, udal politika fiskal ekitatiboago eta justuago baten aldeko aurrerapausoak emango dira. Momentua da, herritarrek dituzten etxe hutsak beste herritarren eskuetara ipintzeko politikak bultzatzeko, etxebizitza eskubidea delako eta ez pribilegio bat eta baita ere, gaur egungo krisi ekonomikoaren ondorioz, herritarren diru sarreren ahalmena kontuan hartzea Ondasun higiezinen gaineko zerga ordaintzean ere.

Hau guzti honegatik, EH Bilduren Udal Taldeak, honako Mozioa proposatzen dio Berrizko Udalbatzari, jorratzeko eta, hala badagokio, onartu dezan eta Bizkaiko Batzar Nagusiei eta Bizkaiko Foru Aldundiari ondorengoa eskatzeko:

1) *Berrizko udalak Bizkaiko Batzar Nagusiei eta Bizkaiko Foru Aldundiari eskatzen die: Bizkaiko Lurralde Historikoko Higiezinen Foru Katastroari buruzko foru arauren proiektuaren 27. artikulua aldatzea eta kontuan hartu dezala udalek alegatzen edo esaten dutena, bere iritzia kontuan hartzeko mekanismoak bultzatuz.*

2) *Berrizko udalak Bizkaiko Batzar Nagusiei eta Bizkaiko Foru Aldundiari eskatzen die: Ondasun Higiezinen gaineko Zergari buruzko Foru Arauaren proiektuan sartzea udalek 100eko 150erainoko errekargua ezarri diezaieketela ohiko etxebizitzak ez diren higiezinei: Ondasun higiezinek etxebizitza erabilera dutenean, eta subjektu pasiboaren edo hirugarrenen ohiko egoitza ez direnean –hirugarrenen kasuan errentamenduz edo lagapen bidez–, udalek 100eko 150erainoko errekargua ezarri dezakete zergaren kuota likidoaren gainean. Errekargua zerga honen subjektu pasiboei exijituko zaie, haren sortzapen zerga sortzen den une berean gertatuko da, eta urtero likidatuko da, kuotarekin batera.*

y recargos que hasta ahora no eran posibles. Mediante ellos, se van a dar pasos en una política fiscal local más justa y equitativa. Es el momento para que las casas vacías que tienen los ciudadanos/as se pongan al servicio de los que no lo tienen, ya que la vivienda es un derecho y no un privilegio y también que a consecuencia de la crisis económica, se tenga en cuenta la capacidad adquisitiva de los contribuyentes en el nuevo Impuesto Sobre Bienes Inmuebles.

Por todo ello, el grupo municipal de EH Bildu de Berriz, propone al Pleno de Berriz, la siguiente moción para su debate y aprobación:

1) *Que el Ayuntamiento de Berriz solicite a las Juntas Generales de Bizkaia y a la Diputación Foral de Bizkaia la modificación del artículo 27 del proyecto de Norma Foral, del Catastro Inmobiliario Foral del Territorio de Bizkaia, para que la Diputación tenga en cuenta las alegaciones de los Ayuntamientos e interponga mecanismos suficientes para ello.*

2) *Que el Ayuntamiento de Berriz solicite a las Juntas Generales de Bizkaia y a la Diputación Foral de Bizkaia que en el proyecto de Norma Foral del Impuesto sobre Bienes Inmuebles establezca el siguiente recargo: Tratándose de bienes inmuebles de uso residencial que no constituyan la residencia habitual del sujeto pasivo o de terceros por arrendamiento o cesión de su uso, los Ayuntamientos podrán exigir un recargo de hasta el 150 por 100 de la cuota líquida del Impuesto. Dicho recargo, que se exigirá a los sujetos pasivos de este tributo, se devengará en el mismo momento que el impuesto sobre el que se aplica y se liquidará anualmente, conjuntamente con la cuota.*

3) *Berrizko udalak Bizkaiko Batzar Nagusiei eta Bizkaiko Foru Aldundiari eskatzen die Ondasun Higiezinen gaineko Zergari buruzko Foru Arauaren proiektuan ondoko hobaria sar dezan: baliabide ekonomikoen ezaren bat-bateko egoeran aurkitzen diren jabeek, Ondasun Higiezinen gaineko zerga-kuota osoaren %95erainoko hobaria eska dezakete, dagokion Udalak zehazturiko baldintza pean. Hobari hau ezin izango da aplikatu 4 ekitaldi baino gehiagotan.*

4) *Berrizko udalak Bizkaiko Batzar Nagusiei eta Bizkaiko Foru Aldundiari eskatzen die Ondasun Higiezinen gaineko Zergari buruzko Foru Arauaren proiektuan hobari progresibo bat ezar dezala bizikidetza-unitatearen kide kopuruaren eta errenta-mailaren arabera. Ordenantza fiskalek zehaztuko dute hobari hau eskuratzeko baldintzak.*

5) *Bizkaiko Foru Aldundiari eta Bizkaiko Batzar Nagusiei mozio honen berri ematea .*

6) *Mozioa Berrizko Udalak dituen bitarteko ezberdinen bitartez jakinaraziko zaie herritarrei.*

3) *Que el Ayuntamiento de Berriz solicite a las Juntas Generales de Bizkaia y a la Diputación Foral de Bizkaia que en el proyecto de Norma Foral del Impuesto sobre Bienes Inmuebles establezca la siguiente bonificación: Aquellos inmuebles cuyos propietarios se encuentren en una situación sobrevenida de falta de recursos económicos, podrán solicitar una reducción de hasta el 95% del IBI, bajo las condiciones que deberá concretar cada Ayuntamiento y previa solicitud y concesión del mismo. Esta situación no podrá alargarse en el tiempo más de 4 años.*

4) *Que el Ayuntamiento de Berriz solicite a las Juntas Generales de Bizkaia y a la Diputación Foral de Bizkaia que establezca una bonificación progresiva en el proyecto de Norma Foral del Impuesto sobre Bienes Inmuebles a la cantidad de miembros de la unidad convivencial y el nivel de renta. Las ordenanzas fiscales especificaran los requisitos para obtener dicha bonificación.*

5) *Se dé cuenta de esta moción a la Diputación Foral de Bizkaia y a las Juntas Generales de Bizkaia.*

6) *Se dé cuenta de esta moción a los ciudadanos/as por los medios que el Ayuntamiento de Berriz disponga.*

Alkate-presidente jaunak bere alderdiaren kontrako botoa adierazi du, gai hau Batzar Nagusietan eztabaidatzen ari direlako.

Amezua Urzelai andreak ulertzen du, alderdi guztiak gai honetan ados egonez gero, herritarrei iritzia emateko aukera eman behar zaiela; bere ustez, herriaren ahotsa entzutea ezinbestekoa da.

El **Sr. Alcalde-Presidente** anuncia el voto en contra de su grupo puesto que este asunto se está debatiendo en las Juntas Generales.

La **Sra. Amezua Urzelai** entiende que si todos los grupos están de acuerdo sobre esta cuestión habría que posibilitar que el pueblo se exprese; en su opinión es importante escuchar la voz del pueblo.

Alkate-Presidente jaunak erantzun du EAJ-PNV eta EH Bilduren proposamenak ezberdinak direla. Beraz hitzarmen honen emaitzaren zain geratuko gara, nola jardun ikusteko.

Ondorioz, gai honen gaineko solasaldia amaituta, Alkate-presidente jaunak bozketa eskatzen du; sei boto kontra (EAJ-PNV), hiru bota alde (EH Bildu) eta abstentzio bat (PSE-EE-PSOE).

6. GALDE-ESKEAK.

- **Amezua Urzelai andreak** jakin nahi du, bere alderdiko kidearen botoa, bajan dagoena, alderdiko beste kide batek erabaki dezakeen. Idazkari jaunak erantzun dio, Euskadiko Tokiko Instituzio lege berriaren arabera, kasuren bat onartzen da baina informatuko diola zehaztasun gehiagorekin.

- **Amezua Urzelai andreak** gogoratu du orain hiru aste " Eusko Trenbideak SA"-k Berriz eta Zaldibarko udalerriei 4. Tarifa aplikatzea adostu zuela eta oraindik ez dela aldaketarik egin; lortu den bakarra, herritarrak gehiago ez mugitzea eta galdetzen du ia diru hori bueltatuko den.

- **Alkate-presidente jaunak** erantzun du enpresa publikoak Zaldibarko alkate-presidentearekin eta berarekin hitz egin zuela eta erabaki hori Administrazio Kontseiluan onartu behar zela jakinarazi zitzaien.

- **Amezua Urzelai andreak** adierazi du Administrazio Kontseilu batzuk urtean behin batzartzen direla. Beraz gai hau

El **Sr. Alcalde-Presidente** responde que las propuestas de EAJ-PNV y EH Bildu son diferentes y, por tanto, habrá que esperar al resultado de esa negociación para ver cómo se actúa.

En consecuencia, una vez finalizado el debate sobre el punto, el Sr. Alcalde-Presidente lo somete a votación quedando rechazado por seis votos en contra (EAJ-PNV), tres votos a favor (EH Bildu) y una abstención (PSE-EE-PSOE).

6. RUEGOS Y PREGUNTAS.

- La **Sra. Amezua Urzelai** desea saber si es posible que la miembro de su grupo que se encuentra de baja pueda delegar su voto en otra persona integrante del mismo. El **Sr. Secretario** responde que en la nueva Ley de Instituciones Locales de Euskadi se contempla algún supuesto pero que próximamente le informará con mayor detalle.

- La **Sra. Amezua Urzelai** recuerda que hace tres semanas "Eusko Trenbideak, S.A" acordó que a los municipios de Berriz y Zaldibar se les volviera a aplicar la tarifa 4 y aún no se ha materializado ese cambio; así, lo único que se ha conseguido es desmovilizar a la ciudadanía y pregunta si se va a devolver el dinero.

- El **Sr. Alcalde-Presidente** responde que desde la empresa pública se comunicó a la Sra. Alcaldesa-Presidenta de Zaldibar y a él mismo que la decisión debía ser aprobada por el Consejo de Administración.

- La **Sra. Amezua Urzelai** afirma que algunos Consejos de Administración se reúnen una vez al año, por tanto hay que aclarar cuándo se tratará

noiz aztertuko duten jakin behar da, erabaki barik gelditu daitekeelako.

- **Alkate-presidente jaunak** ulertzen du "Eusko Trenbideak SA"-k erabaki bat hartu duela eta lehenbailehen bete behar duela.

- **Cámara Hierro jaunak proposatzen du,** alderdi guztiak ados badaude, mozio bat aurkeztea.

- **Alkate-presidente jaunak dio,** ezer egiten ez badute, mozioa aurkez daitekeela.

este asunto, puesto darse el caso de que el asunto se quede sin resolver.

- El **Sr. Alcalde-Presidente** entiende que la clave del asunto es que "Eusko Trenbideak, S.A." ha adoptado una decisión y que, por tanto, debe cumplirla de inmediato.

- El **Sr. Cámara Hierro** propone que si todos los grupos están de acuerdo podrían presentar una moción al respecto.

- El **Sr. Alcalde-Presidente** afirma que si no hay ninguna actuación podrían presentar esa moción.

Besterik gabe, batzarra amaitu da, ondoren alkateak, zinegotziek eta idazkariak akta sinatu dugu, eta nik horren fede ematen dut.

Y sin más asuntos a tratar se levanta la sesión, firmando a continuación el Alcalde, los Concejales y el Secretario que doy fe del acto.

ZINEGOTZIAK

ALKATEA
Rolando Isoird Refoyo

FEDE EMATEN DUT, IDAZKARIAK
Juan Agustín Villafranca Bellido